

DET-RDC

UK

Installation Instructions

The DET-RDC is a radio door or window contact, which has been designed to work with any Eaton, Scantronic or Menvier 868MHz narrow-band receiver.

The DET-RDC consists of two components: the sensor (normally mounted on the door or window frame) and the magnet. When the door or window opens, the two devices separate, which triggers the sensor.

Note: This product must be installed and maintained only by qualified service personnel.

DE

Installationsanleitung

Der DET-RDC ist ein Funk-Tür-/Fensterkontakt für 868-MHz-Schmalband-Empfänger von Eaton, Scantronic und Menvier.

Der DET-RDC besteht aus zwei Komponenten: dem Sensor (normalerweise am Tür- bzw. Fensterrahmen montiert) und dem Magneten. Beim Öffnen der Tür bzw. des Fensters werden die beiden Vorrichtungen getrennt, wodurch der Sensor ausgelöst wird.

Dieses Produkt darf nur von qualifiziertem Servicepersonal installiert und gewartet werden.

FR

Guide d'installation

Le DET-RDC est un contact de porte/fenêtre radio conçu pour fonctionner avec n'importe quel récepteur bande étroite 868 MHz Eaton, Scantronic ou Menvier.

Le DET-RDC se compose de deux éléments : le détecteur (généralement monté sur le cadre de la porte ou de la fenêtre) et l'aimant. Quand la porte ou la fenêtre est ouverte, les deux éléments sont séparés, ce qui déclenche le détecteur.

Ce produit doit être installé et entretenu par un technicien qualifié.

IT

Istruzioni per l'installazione

Il DET-RDC è un contatto radio per porte o finestre progettato per l'utilizzo con ogni ricevitore banda stretta Eaton, Scantronic o Menvier 868 MHz.

Il DET-RDC è composto da: un sensore (normalmente montato sul telaio della porta o della finestra) e un magnete. Quando la porta o finestra vengono aperte, i due dispositivi si separano, attivando il sensore.

Questo prodotto deve essere installato e sottoposto a manutenzione solo da personale qualificato.

NL

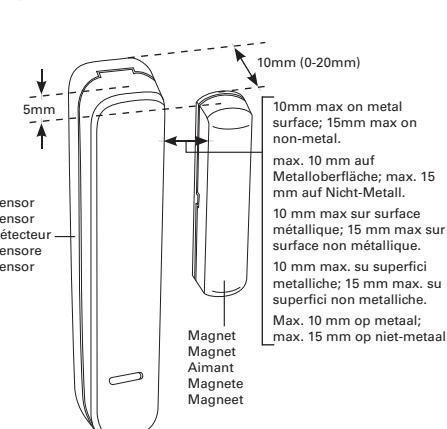
Installatiehandleiding

De DET-RDC is een draadloos deur- of raamcontact, geschikt om te combineren met elke Eaton, Scantronic of Menvier 868MHz smalband-ontvanger.

De DET-RDC bestaat uit twee delen: de sensor (meestal op deur- of raamkozijn) en de magneet. Als de deur of het raam opengaat, worden de twee delen gescheiden, waardoor de sensor reageert.

Dit product moet door gekwalificeerd personeel worden geïnstalleerd en onderhouden.

1



UK

Check mounting requirements:

- The sensor should be mounted high-up, preferably on the non-moving part of the door or window frame. This will help to maintain consistent radio performance during operation.
- The magnet can be mounted on either side of the sensor.
- Spacers are provided that can be mounted behind the magnet or sensor.
- Do not mount the devices on the hinged side of a door.
- The sensor and magnet can also be positioned face-to-face, providing:
 - The arrows on the sensor and magnet backplates align.
 - The maximum separation between the faces is no more than 10mm when mounting on metal surfaces, or no more than 15mm when mounting on non-metal surfaces.
- Radio range may reduce if the sensor is mounted on or near a metal surface.
- Before installation, check radio strength using the DET-RSURV01 Radio Survey Tool.

DE

Montageanforderungen prüfen:

- Der Sensor sollte weit oben, vorzugsweise am unbeweglichen Teil des Tür- bzw. Fensterrahmens, montiert werden. Hierdurch kann eine konstante Funkleistung während des Betriebs gewährleistet werden.
- Der Magnet kann an einer beliebigen Seite des Sensors montiert werden.
- Die im Lieferumfang enthaltenen Abstandhalter können hinter dem Magneten bzw. dem Sensor montiert werden.
- Die Vorrichtungen nicht an der Scharnierseite einer Tür montieren.
- Der Sensor und der Magnet können auch gegenüber positioniert werden, solange:
 - die Pfeile auf den Rückplatten des Sensors und des Magneten aufeinander ausgerichtet sind;
 - der maximale Abstand zwischen den Frontplatten nicht größer als 10 mm bei einer Montage auf Metalloberflächen bzw. nicht größer als 15 mm bei einer Montage auf Nicht-Metalloberflächen ist.
- Die Funkreichweite kann verkürzt werden, wenn der Sensor auf bzw. nahe einer Metalloberfläche montiert wird.
- Vor der Installation die Funkstärke mit dem Funkprüfergerät DET-RSURV01 prüfen.

FR

Vérifiez les instructions de montage:

- Le détecteur doit être installé en hauteur, de préférence sur la partie fixe du cadre de la porte ou de la fenêtre. Ceci aidera à maintenir la qualité constante de la transmission radio pendant le fonctionnement.
- L'aimant peut être monté d'un côté ou de l'autre du capteur.
- Les cales d'espacement fournies peuvent être intercalées derrière l'aimant ou le détecteur.
- N'installez pas les éléments sur le côté charnière de la porte.
- Le détecteur et l'aimant peuvent aussi être positionnés face à face, sous réserve que:
 - Les flèches sur les plaques au dos du détecteur et de l'aimant soient alignées.
 - La séparation maximale entre les faces ne dépasse pas 10 mm pour les montages sur surfaces métalliques, ou 15 mm sur les surfaces non métalliques.
- La portée radio peut être réduite si le détecteur est monté sur ou à proximité d'une surface métallique.
- Avant l'installation, vérifiez la puissance du signal radio à l'aide du contrôleur de portée radio DET-RSURV01.

IT

Controllare i requisiti di montaggio:

- Il sensore deve essere montato in alto, preferibilmente sulla parte non mobile del telaio della porta o della finestra. Ciò contribuirà a mantenere costante le prestazioni radio durante il funzionamento.
- Il magnete può essere montato su entrambi i lati del sensore.
- Sono inoltre forniti distanziatori che possono essere montati dietro il magnete o il sensore.
- Non montare i dispositivi sul lato incernierato della porta.
- Il sensore e il magnete possono essere anche posizionati l'uno di fronte all'altro, sempre che:
 - Le frecce sul sensore e le piastre posteriori del magnete siano allineate.
 - La distanza massima entre le facce non sia superiore a 10 mm per il montaggio su superfici metalliche, e non superiore a 15 mm per il montaggio su superfici non metalliche.
- La portata radio può ridursi se il sensore viene montato sopra o vicino a una superficie metallica.
- Prima dell'installazione, controllare la potenza del segnale radio utilizzando il Radio Survey Tool DET-RSURV01.

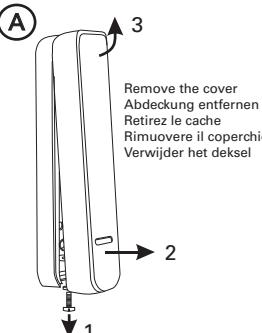
NL

Controleer de montagevoorschriften:

- De sensor moet hoog zitten, het liefst op een niet-bewegend deel van het deur- of raamkozijn. Hierdoor blijft het zendsignaal tijdens het gebruik constant.
- U kunt de magneet aan weerskanten van de sensor monteren.
- Er worden bussen meegeleverd, die u achter de magneet of sensor kunt monteren.
- Monter de delen niet op de scharnierende kant van de deur.
- U kunt de sensor en magneet ook tegen elkaar zetten als:
 - De pijlen op de grondplaat van de sensor en magneet gelijk staan.
 - De maximale afstand tussen de vlakken max. 10 mm is op een metalen ondergrond en max. 15 mm op een niet-metaleen ondergrond.
- Het zendbereik kan afnemen als u de sensor op of dichtbij een metalen oppervlak monteert.
- Vóór de installatie moet u de signaalsterkte testen met de DET-RSURV01 signaalsterktemeter.

2

Install the sensor \ Sensor installieren \ Installez le détecteur \ Installazione del sensore \ Montere de sensor



Fit the battery. Ensure correct polarity
Batterie einsetzen. Auf richtige Polarität achten
Installez la batterie. Veillez à respecter la polarité
Montare la batteria. Controllare che la polarità sia corretta
Plaats de batterij. Let op de juiste polariteit

C

Learn the sensor (radio learn*): Take the sensor to a keypad, choose the option in the Installer menu that adds a new detector, then press and release the tamper switch when prompted.

Den Sensor einlernen (per Funk einlernen*): Den Sensor zu einem Keypad bringen, im Installationsmenü die Option zum Hinzufügen eines neuen Detektors wählen und dann bei entsprechender Meldung den Sabotageschalter drücken und loslassen.

Identifiez le détecteur (identification radio*): amenez le capteur près d'un clavier, choisissez l'option du menu d'installation pour ajouter un nouveau détecteur, puis appuyez et relâchez l'interrupteur d'autoprotection quand vous y êtes invité.

Apprendimento del sensore (apprendimento radio*): portate il sensore nei pressi di una tastiera, scegliere l'opzione nel menu di installazione che consente di aggiungere un nuovo rivelatore, premere e quindi rilasciare l'interruttore di antimanomissione quando viene chiesto.

Leer de sensor in (signaal inleren*): Breng de sensor naar een toetsenbord, kies de optie in het Installatiemenu om een nieuwe detector toe te voegen en druk desgevraagd kort op de sabotageschakelaar.

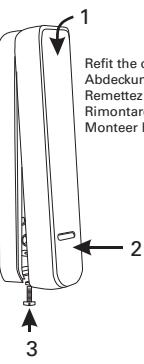
D

Mount the backplate
Rückplatte montieren
Montez la plaque arrière
Montaggio della base posteriore
Monter de grondplaat



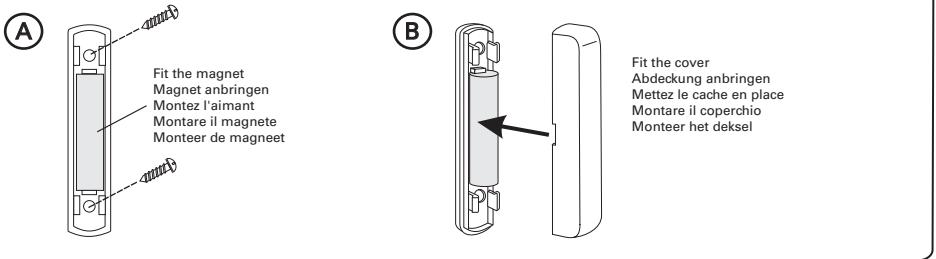
E

Refit the cover
Abdeckung wieder anbringen
Remettez le cache en place
Rimontare il coperchio
Monter de deksel weer



*Enable the LED to allow infra-red learn and to test magnet operation; disable to enhance security and prolong battery life. Some previous-generation products use infra-red (not radio) learn.
*Die LED aktivieren, um ein Einlernen via Infrarot zu ermöglichen und die Magnetfunktion zu testen; deaktivieren, um die Sicherheit zu erhöhen und die Batterielebensdauer zu verlängern. Einige Produkte der Vorgängergeneration lernen via Infrarot (nicht via Funk).
*Laissez le voyant activé pour l'identification infrarouge et pour tester le fonctionnement de l'aimant ; désactivez pour renforcer la sécurité et prolonger la durée de vie de la batterie. Certaines versions précédentes du produit utilisent une identification infrarouge (et non pas radio).
*Attivare il LED per consentire l'apprendimento a infrarossi e per testare il funzionamento del magnete; disabilitare per migliorare la sicurezza e prolungare la durata della batteria. Alcuni prodotti di precedente generazione utilizzano l'apprendimento a infrarossi (non radio).
*Schakel LED in om infrarood te leren en werking van de magneet te testen; schakel uit om beveiliging te verhogen en levensduur batterij te verlengen. Sommige oudere producten gebruiken infrarood (geen radiosignaal).

Install the magnet \ Magnet installieren \ Installez l'aimant \ Installare il magnete \ Installeer de magneet

**UK****Specifications:**

Battery: 3Vdc CR2 Lithium; low battery warning

2.4Vdc. Typical life 3 years.

Current: 3μA quiescent; 35mA max.

Radio: 868.6625MHz; 10mW narrow band.

Radio range: up to 600m in free space.

Humidity: 0-95%.

Operating temp: -10 to +55°C.

Sensor dimensions (HxWxD): 103 x 19 x 24mm.

Magnet dimensions (HxWxD): 55 x 12 x 12mm.

Sensor weight: 40g (inc. battery).

Magnet weight: 10g.

Security grade: Grade 2.

Environmental class: Class II.

Intrusion standards: EN 50131-2-6; PD 6662:2010.

Certification body: Telefication.

© 2017 Eaton

The information, recommendations, descriptions and safety notations in this document are based on Eaton Corporation's ("Eaton") experience and judgment and may not cover all contingencies. If further information is required, an Eaton sales office should be consulted. Sale of the product shown in this literature is subject to the terms and conditions outlined in appropriate Eaton selling policies or other contractual agreement between Eaton and the purchaser.

THERE ARE NO UNDERSTANDINGS, AGREEMENTS, WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR MERCHANTABILITY, OTHER THAN THOSE SPECIFICALLY SET OUT IN ANY EXISTING CONTRACT BETWEEN THE PARTIES. ANY SUCH CONTRACT STATES THE ENTIRE OBLIGATION OF EATON. THE CONTENTS OF THIS DOCUMENT SHALL NOT BE PART OF OR MODIFY ANY CONTRACT BETWEEN THE PARTIES.

If however, an Eaton product results in the purchase or use in contract, in tort (including negligence), strict liability or otherwise for any, special, indirect, incidental or consequential damage or loss whatsoever, including but not limited to damage or loss of use of equipment, plant or power system, cost of capital, loss of power, additional expenses in the use of existing power facilities, or claims against the purchaser or user by its customers resulting from the use of the information, recommendations and descriptions contained herein. The information contained in this manual is subject to change without notice.

Eaton, Security House, Vantage Point Business Village, Mitcheldean, GL17 0SZ. www.touchpoint-online.com

Product Support (UK) Tel: +44 (0) 1594 541978

available 08:30 to 17:00 Monday to Friday.

email: securitytechsupport@eaton.com

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
Hereby, Eaton Electrical Products Ltd declares that the radio equipment type DET-RDC is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.touchpoint-online.com

DE**Technische Daten:**

Batterie: 3Vdc CR2 Lithium; warnung bei schwacher Batterie: 2,4V DC; typische Lebensdauer: 3 Jahre.

Stroomaufnahme: 3μA Ruhestrom; 35mA max.

Funk: 868.6625 MHz; 10 mW Schmalband.

Funkreichweite: bis zu 600 m im freien Raum.

Luftfeuchtigkeit: 0-95%.

Betriebstemper. -10 bis +55 °C.

Abmessungen Sensor (HxBxT): 103 x 19 x 24mm.

Abmessungen Magnet (HxBxT): 55 x 12 x 12mm.

Gewicht Sensor: 40 g (inkl. Batterie).

Gewicht Magnet: 10 g.

Sicherheitsgrad 2.

Umweltklasse II.

Einbaunormen: EN 50131-2-6; PD 6662:2010.

Zertifizierungsstelle: Telefication.

FR**Caractéristiques:**

Batterie: 3Vdc CR2 lithium; avertissement de pile faible 2,4 Vcc; durée de vie type de 3 ans.

Courant : 3μA repos; 35mA max.

Radio : 868.6625 MHz ; 10 mW bande étroite.

Portée radio : jusqu'à 600 m dans un espace dégagé.

Humidité: 0-95%.

Temp. de service: -10 à +55 °C.

Dimensions du détecteur (h x l x p) : 103 x 19 x 24mm.

Dimensions de l'aimant (h x l x p) : 55 x 12 x 12mm.

Poids du détecteur : 40 g (batterie comprise).

Poids de l'aimant : 10 g.

Grade de sécurité : 2

Classe d'environnement : II

Normes de détection des intrusions : EN 50131-2-6; PD 6662:2010.

Organisme de certification : Telefication

© 2017 Eaton

L'ensemble des informations, recommandations, descriptions et consignes de sécurité formulées dans le présent document reposent sur l'expérience et le jugement d'Eaton Corporation (« Eaton ») et peuvent ne pas couvrir toutes les éventualités. Pour obtenir de plus amples informations, contactez votre agence commerciale Eaton. La vente du produit faisant l'objet du présent document est soumise aux Conditions générales précisées dans les politiques de vente d'Eaton applicables ou dans tout autre accord contractuel établi entre Eaton et l'acquéreur.

IL N'EXISTE AUCUN ACCORD, AUCUNE ENTENTE OU AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, NOTAMMENT AUCUNE GARANTIE D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER OU DE BONNE QUALITE MARCHANDE, AUTRE QUE CEUX OU CELLES EXPRESSEMENT ENONCES DANS LES EVENTUELLES CONTRATS CONCLUS ENTRE LES PARTIES. L'INTEGRALITE DES OBLIGATIONS D'EATON SONT STIPULEES DANS CES CONTRATS. LE CONTENU DU PRESENT DOCUMENT NE FAIT EN AUCUN CAS PARTIE, NI NE MODIFIE LES EVENTUELS CONTRATS CONCLUS ENTRE LES PARTIES.

Eaton décline toute responsabilité contractuelle, délictuelle (toute sorte de responsabilité, quelle que soit la nature de l'accident ou de l'incident), pénale ou tout autre responsabilité résultant de l'utilisation d'un appareil ou d'un système électrique, d'une installation ou d'un système électrique, tout coût de capital, toute perte de puissance, toute dépense supplémentaire liée à l'utilisation d'installations électriques existantes, ou toute réclamation à l'encontre de l'acquéreur ou de l'utilisateur par ses clients résultant de l'utilisation des informations, recommandations et descriptions fournies dans le présent document. Les informations contenues dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Eaton Cooper Sécurité SAS PEE - rue Beethoven, 63204 Riom

France www.cooperfrance.com

Service après-vente (France) Tél. : +33 (0) 820 867867, de 08h30 à

17 h00 du lundi au vendredi Email: sales@cooperfrance.com

Eaton Industries Belgium bvba-sprl Industrialaan 1,

1702 Groot-Bijgaarden Belgium www.coopersafety.be

T: +32 (0)27198800 E: tsbelux@eaton.com

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Eaton Electrical Products Ltd, déclare que l'équipement radioélectrique du type DET-RDC est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
www.touchpoint-online.com

IT**Specifiche:**

Batteria: 3Vdc CR2 lithium; avviso batterie scarica 2,4 V cc; autonomia tipica di 3 anni.

Corrente: 3μA a riposo; 35mA max.

Radio: 868.6625 MHz; 10 mW banda stretta.

Campo radio: fino a 600 m in spazio libero.

Umidità: 0-95%.

Temp. esercizio: da -10 a +55°C.

Dimensioni del sensore (A x L x P): 103 x 19 x 24mm.

Dimensioni del magnete (A x L x P): 55 x 12 x 12mm.

Peso del sensore: 40 g (batteria inclusa).

Peso del magnete: 10 g.

Grado sicurezza 2.

Classe ambientale II.

Standard antintrusione: EN 50131-2-6; PD 6662:2010.

Organismo di certificazione: Telefication.

© 2017 Eaton

Le informazioni, raccomandazioni, descrizioni e indicazioni di sicurezza contenute nel presente documento sono basate sull'esperienza e sul giudizio d'Eaton Corporation (« Eaton ») e potrebbero non coprire tutte le eventualità. Per ulteriori informazioni, consultare l'ufficio vendite di Eaton. La vendita del prodotto illustrato nel presente materiale informativo è soggetta ai termini e alle condizioni definiti nelle relative politiche di vendita di Eaton o in altri accordi contrattuali tra Eaton e l'acquirente.

NON SUSSISTONO INTESI, ACCORDI O GARANZIE, INCLUSE GARANZIE DI IDONEITA A UN DETERMINATO SCOPO O DI COMMERCIALITÀ, NE ESPRESSI NE IMPLICITI, DIVERSI DA QUELLI SPECIFICAMENTE INDICATI NEI CONTRATTI ESISTENTI TRA LE PARTI. OGNI CONTRATTO DI QUESTO TIPO COSTITUISCE L'INTERO OBBLIGO DI EATON. I CONTENUTI DEL PRESENTE DOCUMENTO NON COSTITUISCONO PARTE INTEGRANTE NE MODIFICA DEI CONTRATTI ESISTENTI TRA LE PARTI.

Eaton non sarà in alcun caso responsabile nei confronti dell'acquirente o dell'utente in base a contratto, atti illeciti (negligenza o colposo), responsabilità oggettiva o altro per lesioni dirette o indirette, incidenti o conseguenze, tra cui, a titolo esemplificativo, danni o perdite di utilizzo dell'attrezzatura, dell'impianto o del sistema di alimentazione, spese di investimento, perdite di energia, costi aggiuntivi per l'utilizzo degli impianti energetici esistenti o rivedendole sollevate nei confronti dell'acquirente o utente dai rispettivi clienti che derivano dall'utilizzo delle informazioni, raccomandazioni e descrizioni contenute nel presente documento. Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifica senza preavviso.

Cooper CSA srl, Via San Bovio 3, 20090 Segrate (MI) Italia

Tel. +39 02959501 Fax. +39 0295950597

www.coopercsa.it

Email: info.coopercsa@eaton.com

NL**Specifications:**

Batterij: 3Vdc CR2 Lithium; waarschuwing zwakke batterij 2,4Vdc; normaal levensduur 3 jaar.

Stroomsterkte: 3μA in rust; 35mA max.

Zender 868.6625MHz; 10mW smalband.

Zendbereik: max. 600m in vrije ruimte.

Rel. vochtigheidsgraad: 0-95%.

Bedrijfstemperatuur: -10 tot +55°C.

Afmetingen sensor (HxBxD): 103 x 19 x 24mm.

Afmetingen magnete (HxBxD): 55 x 12 x 12mm.

Gewicht sensor: 40 g (incl. batterij).

Gewicht magnete: 10 g.

Beveiligingsklasse 2.

Milieuklasse II.

Inbraaknormen: EN 50131-2-6; PD 6662:2010.

Certificeringe instantie: Telefication.

© 2017 Eaton

De informatie, aanbevelingen, beschrijvingen en veiligheidsaanwijzingen in dit document zijn gebaseerd op de ervaring en de beoordeling van Eaton Corporation ('Eaton') en dekken niet alle eventualiteiten. Indien u meer informatie nodig heeft, raadpleeg een Eaton-verkoopkantoor. De verkoop van het in dit document getoonde product valt onder de algemene voorwaarden zoals die zijn beschreven in het betreffende Eaton-verkoopbeleid en andere contractuele overeenkomsten tussen Eaton en de koper.

ER GELDEN GEEN ANDERE EXPLICITE OF IMPLICiete AFSPRAKEN, OVEREENKOMSTEN, GARANTIES WAARONDER GARANTIES M.B.T. DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL OF VERKOOPBAARHEID DAN DIE UITDRUKKELIJK GENOMEED ZIJN IN EEN BESTAAND CONTRACT TUSSEN DE PARTIJEN. EEN DERGELIJKE CONTRACT BEVALT ALLE VERPLICHTINGEN VAN EATON. DE inhoud van dit document maakt geen deel uit van het contract tussen de partijen en wijzigt het contract niet.

Eaton is in geen geval verantwoordelijk jegens de koper of de gebruiker op grond van het contract, een onrechtmatige daad (indirecte schade), een vergissing of een onverwachte of onverwachte bijzondere, indirecte, incidentele of gevolgsschade of verlies, inclusief maar niet beperkt tot beschadiging of verlies van het gebruik van apparatuur, centrale of elektro-elektronisch systeem, kapitaalkosten, stroomverbruik, extra uitgaven bij het gebruik van bestaande stroomfaciliteiten of claims jegens de koper of gebruiker door zijn klanten die voortvloeien uit het gebruik van informatie, aanbevelingen en beschrijvingen in dit document. De informatie in deze handleiding kan worden gewijzigd zonder enige aankondiging vooraf.

Eaton Industries (Netherlands) B.V. Ambacht 6, 5301 KW Zaltbommel Nederland

T: +31 (0)418 570260 E: tsnl@eaton.com

www.eaton.nl/electrical/www.coopersafety.nl

Eaton Industries Belgium bvba-sprl Industrialaan 1, 1702 Groot-Bijgaarden België

T: +32 (0)27198800 E: tsbelux@eaton.com

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Hierbij verklaar ik, Eaton Electrical Products Ltd, dat het type radioapparatuur DET-RDC conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.touchpoint-online.com

